				January 202	4 ا ا	1، 2. شخومًا دِهُدَه وِبَكَا بِحُوثِنَا.			
_		0 1							3. ډوجدٔنه ډهده ونکه چدوجنه.
2	څچۀک	Sunday	Monday	,	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	5. دوجدنا دهدها هدبط حمولها ضدبعها، ودهدا
		بنجفجفه	ومعجفه	مكمنجند مز	بدخححجد	بمغضغض	حدہ جگھ	عدمٌ2	بخصاب نسمه وهني نيهمه في شوهن والمعلم.
	_ :2							*	6. 💃 چنټد ډډيسه ډشنې هقدهنې بعدد هعبشد.
. 2 4			1	2	3	4	5	6 🕸	7. دەخدىر دېرى دىمىم.
7÷7	دِڪَجُدَ ب								8، 9، 10 خىمة، جَبَةِوكَمْ.
	7 8		0		10	11	12	12	11. دەجۋىي دەنىنى ۋەەشە.
2	8 / جویش		8	9	10	11	12	13	12. دەجدىد دھنى ئەنىنى ھەلھىدىد.
	<u> </u>	-							14. ڊوجڏن ڊهدد حنبن ڊبلنهن جي سڄهُ1.
		14	15	16	17	18	19	20	19. دەجدْنى دھدى فېدەھ ەھدى قەلەھ سىلىپتى چەجىدى، ەدەجىدىد دېدىكى يەسكىلىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدى
2									چەجىد، ەدەجىدى دەنىئى). خىدىدى، مەرەخى دەنىئى).
	د : ت	21	22	22	24	25	26	27	22، 23، 24 شكوڭ، جىبىةت.
2	ڊڊيٽ	21	22	22 23		24 25		27	25. ښمغتخځه ډموڅ ۱۳۸ توېږد.
									26. ڊەجدْنا دېدلۇتا ئەنتا بداھەدىنى، بەدھەد
	•	28	29	30	31				هَجَدْبِعَهُدُ دِجِيمَ لِدَخِد (ذِجِنْهَضْهَاتُ هَمْهُ خَدَهِمُ).
2	ذڏهس								1,2. Rogation of Mar Zaia the Blessed.
	1 New \	ڊِهُـ Year's Day	ھڏڻيھي ب	دِخْهُ جِعِدُمْهُ		Commemoration of Mar Zaia the Blessed. Commemoration of the Blessed Virgin Mary, and of St.			
							Awartla		James the Brother of our Lord, the first Bishop of Jerusalem.
Date				Lection 1	Lect	ion 2	Apostle	Gospel	6. 🏰 Feast of the Epiphany of our Lord and Savior Jesus Christ.
1/6	THE HOLY FEA	AST OF THE EPIPH	ANY	Numbers 24:2-9; 15-e	nd Isaiah 4:2-5; 11	:1-5; 12:4-end Tit	us 2:11-3:7	Matthew 3	3. Commemoration of Mar Athqin of Shish.
1/7	FIRST SUNDA	Y OF EPIPHANY		Exodus 3:1-15	Isaiah 44:21-45	5:4 2 T	imothy 3:1-15	Luke 4:14-30	8, 9, 10. Rogation of the Virgins.
	SECOND SUNI	DAY OF EPIPHANY	,	Numbers 10:29-11:10	Isaiah 45:11-17	' He	brews 3:1-13	John 1:1-28	11. Commemoration of Mar Yokhannan Zaroqa ('the Blue').
1/14	THIRD SUNDA	Y OF EPIPHANY		Numbers 11:11-20	Isaiah 45:18-46	i:4 He	brews 3:14-4:10	John 1:29-42	12. Commemoration of St. John the Baptist.
									14. Commemoration of Mar Yokhannan the Dailomite.
1/21				Numbers 11:23-end	Isaiah 46:5-end	ı He	brews 7:18-end	John 1:43-2:11	Commemoration of Ss. Peter and Paul, and of the Four Evangelists (Ss. Matthew, Mark, Luke & John).
	FIFTH SUNDAY OF EPIPHANY			Deuteronomy 18:9-en	d Isaiah 48:12-20	He	brews 6:9-7:3	John 3:1-21	22, 23, 24. Rogation of the Ninevites.
1/24	4 WEDNESDAY, ROGATION OF THE NINEVITES			Joel 2:1-27	Jonah 3	Co	lossians 3:1-4:1	Matthew 6:1-18	25. Thursday of Thanksgiving.
1/28	28 SIXTH SUNDAY OF EPIPHANY			Deuteronomy 24:9-en	d Isaiah 63:7-16	He	brews 8:1-9:10	John 3:22-4:3	26. Commemoration of the Greek, and of the Syriac (Assyrian) Fathers, and of Mar Sabrisho' of Beth Garmai (during whose time the Rogation occurred).

				F	ebruary 2	024	<u> </u>				2. دوجدته دهده یه کفته ه			
	9 4"	<u>ئ</u> ے ک	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	ى ڊُڪي ڪُم هُ دُبِيُد . y	ەجەخچە دەھەڭ، ڧدىجە ئۆ			
8		کجہ	بنجخخته	مذحججة	مكمخخخد	بذخحخجت	بنحخفجد	حذه جمّه	بخخم2	ده ده:	4. دوجدُنا دهد، يستهم يعم			
		0					_			ەَجْ1 (1887-1918).	فەەكبىد فىدىددىھ ەھە			
	ئـد	ڊڌِك					1	2	3		9. حدوجهٔ ډېرېچ.			
	۰	: 9	4	5	6	7	8	9	10		9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			
	ئد	نڌ ر									11. ܡܫܓܝ ܫܘܣ٤ ܪܒܝ٤.			
		2 ၁၀ <u>ို</u> ခဲ့	11	12	13	14	15	16	17	Protomartyr, and	. Commemoration of St. Stephen the Deacon and Protomartyr, and of Mar Aba the Great, the Catholicos (540-552).			
			18	19	20	21	22	23	24		of Mar Benyamin Shimun XXI, artyr (1887-1918).			
		ڊ <u>ڻ</u> 00 ڊ			_					9. Friday of the Faith	ful Departed.			
		ڊ <u>ځ</u> وه	25	26	27	28	29			11. Sunday of the En	trance into the Great Fast (Beginning			
L						sidents Day								
D	ate				Lection 1		Lection 2		Apostle		Gospel			
2,		SEVENTH	SUNDAY OF EP	IPHANY	Deuterono	my 14:2-15:4	Isaiah 42:	5-9, 14-17 	1 Timo	thy 6:9-end	Matthew 7:28-8:13			
		EIGHTH SU	JNDAY OF EPIP	HANY	NY Exodus 15:22-26 Isaiah 44:23-45:7				Ephesia	ans 1:15-2:7	Mark 1:1-11			
2,	/11	SUNDAY E	NTERING THE	GREAT FAST	Exodus 34:	1-7, 27-end	Isaiah 58:	1-13	Ephesia	ans 4:17-5:4, 15-21	Matthew 3:16-4:11			
2/18 SECOND SUNDAY OF THE GREAT FAST Genesis 5:18-31						18-31	Joshua 4:	15-end	Roman	s 5	Matthew 7:15-27			
2/25 THIRD SUNDAY OF THE GREAT FAST Genesis 7 Joshua 5:13-6:5							Roman	s 7:14-24	Matthew 20:17-28					

				6. بْدَجْكَتْبْتْ دَفِلْكِمْ دَيْهُمْنْ.					
25	څجه.	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	· ·	17. دەجدْنى دېخدى ھېجدىك سجددى
		بنذجنجه	٧ڋٮڗۼڿڗ	مكجنجند	بُذَجِكِجَبُ	57474011	نذەجمَد	ک کیکنے	ڊه <i>ُ ڳڍ</i> چَڍ.
Š.	<i>ا</i>						1	2	22. كذوجمُ ٤ ڊ ذخكب دڳكؤد.
	Ęž0ἀ								24. چ٤ڋ د٥غجکټ٤.
2.5	, , ,	3	4	5	6	7	8	9	28. ښوحخځځ ډلوي ته ډڅخې مقده ښار
	۵. 7.								
2.5	فري في المراقع في المراقع		11	12	13	14	15	16	29. كذەجگ، دښچە دهنې مقدەنى
	0		10	10	20	21		22	30. خجنې دېمهږد.
2.5	17 جيءمڪ		18	19	19 20		22	23	31. 🌴 چ٤ڋ٤ ڊھنھچە ڊھنې ەقدەنى.
25	, جَعْ٥٥ڠ	24	25	26	27	28	29	30	6. Wednesday of Mid-Lent.
	2	*							17. Commemoration of Mar Michael, Companion of the Angels in Mosul.
22	ذعيم	31 🕌		10 Dayli	Daylight Saving Time Be				22. Friday of the Raising of Lazarus, or of the Fortieth Day (of Lent).
Date			Lection 1	Lection 2		Apostle		Gospel	
3/3	FOURTH SUN	NDAY OF THE GREAT FAST Genesis 11		Joshua 6:2	7-7:15	Romans 8:12-27		Matthew 21:23-end	- 24. Feast of the Hosannas (Palm Sunday).
3/6	WEDNESDAY	AY OF MID-LENT Genesis 13:8-end		end Joshua 8:18	3-29	Romans 9:30-10	:17	John 6:51-69	28. Thursday of the Passover of our Lord (Maundy Thursday).
3/10	FIFTH SUND	IDAY OF THE GREAT FAST Genesis 1		17:all Joshua 9:1	5-end	Romans 12		John 7:37- 8:12-20	(Madilay Maisacy).
3/17	SIXTH SUND	AY OF GREAT FAST	Genesis 19:1-	26 Joshua 21:4	13-22:9	Romans 14:10-e	nd	John 9:39-10:21	29. Friday of the Passion of our Lord (Good Friday).
3/24				Genesis 49:1-12, 22- Zechariah 3 26 11-end; 7:9		Romans 11:13-2	4	Matthew 20:29-21:22	30. Saturday of Light (Great Saturday).
3/28	HOLY THURS	SDAY OF THE PASSO	VER Exodus 12:1-2	Zachariah 9 end; 13:7-e):9-12; 11:4-5, 12-13; 12 and	1 Corinthians 5:7	7-8; 10:15-17;	Matthew 26:1-6, 14-30	
3/31	EASTER SUN	EASTER SUNDAY EASTER SUNDAY EASTER SUNDAY		1 Samuel 2		Romans 5:20-6:a	all; Hebrews	John 20:1-18	31. Feast of the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ.

				April	2024 🕒					1. ھڊىدخجدع جڳنھع.
مُک دِ	کُد	Sunday ښېدنېن	<u>ک</u> فین کو کام	Tuesday	Wednesday	۲۳۴۳۳۳ ۲۳۴۳ ۲۳	Frida :وجگ		aturday جنج	 خوب ۱۵ جمه و ۱۵ مید ۱ مید ۱۵ مید ۱ مید ۱۵ مید ۱ مید ۱۵ مید ۱ مید
2 2 ۾ ح	ڊ عث		1	2	3	4	5		6	ڊڊوڊئ، ؋ڊڞڎٮ ھەچئ ڊڿڬي. 12. ڊەجدٚئى ڊڞڎٮ ګېئىھ ڊٽەيخ، ڊجنڊجڏئ ڊڳڊڏێ٤. 14. ڊەجدىل ڊھدد مەپ مەجدىچلا
مديد	جُ صدَ	7	8	9	10	11	12		13	15. دەجدىد دخنى مەدھىيەد قىدھىد. 19. دەجدىد دىدى يىلىد مىلىمىد قىدەرلىقد
د د د	ڊ م ٽر	14	15	16	17	18	19		20	فَهَدَندُ حَبِهُ (دِيَّهُ بُخَهِبَكْبِهِ). 24. دِهِجَدُنْ دِهْدَ هِبَهُدَهِ هُمَدُا بَيْبِنْ، 26. دِهِجَدُنْ دِهْدَ هِدْهِبِهِ هِدِهْدَ خَخَهُم
۽ عڏ <i>ه</i>	ڊ ڊ <i>ھ</i> ٽ	21	22	23	24	25	26		27	هْمَدِد بَعِبيَد. 28. دِەجدُنْد دِهَدْد بُدِد حَكْبِمْد هَمْدَهِدُنْد دِهْدِيمْد.
2250	خ صت	28	29	30						Monday of the Thief Crucified with our Lord (Easter Monday). Friday of the Confessors.
	•		1 A:	ssyrian New Year	ئې د د دې د دې د	بَ کَ خُغُ				7. New Sunday and the Commemoration of Mar Qayoma, and of Mar Moshe of Chalek.
Date				Lection 1	Lection 2	Apost	le	Gosp	oel	14. Commemoration of Mar Yonan.
4/7	ECOND SUNE	DAY OF RESUR	RRECTION -	ah 55:4-end	Acts 4:32-5:5	Colossians 1:	:1-20 Jo	ohn 20:19-er	nd	15. Commemoration of Rabban Hurmizd the Persian. 19. Commemoration of Mar Elia III Catholicos- Patriarch (Known as 'Abu-Khalim').
4/14 TH	HIRD SUNDA	Y OF RESURR	ECTION Isai	ah 56:1-7	Acts 5:34-end	Ephesians 1:	1-14 Jo	ohn 14:1-14		24. Commemoration of St. George the Triumphant Martyr.
4/21 FC	OURTH SUNE	DAY OF RESU	RRECTION Isai	ah 49:13-23	Acts 8:14-25	Ephesians 1:	15-2:5 Jo	ohn 16:16-er	nd	26. Commemoration of Mar Sargis and Mar Bacchus, the Triumphant Martyrs.
4/28 FII	FTH SUNDAY	Y OF RESURRE	ECTION Isai	ah 49:7-13	Acts 9:1-19	Hebrews 10:	19-36 Jo	ohn 21:1-14		28. Commemoration of Mar Addai the Apostle of the East.

				May 20	2دة 2024				1. دەجدىد چىدى كېشىدەھ ھېكدەدلىرى
•	څچۀ۵	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	2. دِەِجدْنْ، جَمْدْ، خِتحدْدْ،
	ک ج.۵.۶	ښېڅخځې	ەۋىلىخىدى	مكمنغثد	2545454	بنحجتجعن	ىدەجمە	<u> </u>	3. ڊوجڏڻڻ ڊهده، عبدبي همجهُ، فهذب حبيته.
	o								5. ڊەجدىد دىنىدى ئىدىد.
2Å	ذِصنَّ				1	2	3	4	7. دەجدىنى دېدى مىمەب، دەخبىتىن.
	0			_		Q . **	4.0	44	9. 🛊 چىۋى دھەكىھە دېخۇ ەقدەڧا ئىدەد
2Å	ذٖعتھ	5	6	7	8	9 ∯	10	11	15. دوجدْنا دهدها جدبح حمودها بدبعها
àĄ	2: ڊٽ	12	12	14	15	16	17	18	١٩. ﴿ دِدَةِ دِفِي كِيهِ مِيْدِ.
2.1	همکذ	12 مم		14	13	10	17	10	22. دەجدىد دېلىھ دېلىك.
	2	19 Å	20	21	22	23	24	25	24. حَدْهِبِمْ، دِدْٖصَبْ.
پنے	ڊحدب	19 · Å	20	21	22	23	24	23	1. Commemoration of Mar Timotheus Metropolitan of Malabar (1878-1945).
	_	26	27	28	29	30	31		2. Commemoration of Mar Abraham of Kashkar.
ټـــ	فحكب	20		20	29	30	<i>3</i> 1		3. Commemoration of Mart Shirin the Martyr and her two Sons .
	2	National Day o	of Prayer	12 M	other's Day		27 Memori	al Day	5. Commemoration of Mar Danieil the Physician.
Date				Lection 1	Lection 2	Apostlo	е	Gospel	7. Commemoration of Mart Shmuni and her Seven Sons.
5/5	SIXTH SUN	IXTH SUNDAY OF RESURRECTION Isa		51:9-11; 52:7-12	Acts 10:1-16	Ephesians 2:4-end		John 17	9. ‡ Feast of the Ascension.
5/9	THE HOLY	THE HOLY FEAST OF THE ASCENSION 2 Kings 2:1		2:1-15	Acts 1:1-14	1 Timothy 1:18-2:all	; 3:14-end	Luke 24:36-end	15. Commemoration of Mart Mariam the Blessed Virgin (Protectress of the Harvest).
5/12	SUNDAY AFTER THE ASCENSION Isaiah 6		6	Acts 1:15-end	Philippians 1:27-2:1	1	Mark 16:2-end	19. ‡ Feast of the Pentecost.	
5/19	PENTECOST SUNDAY - THE ENTRANCE INTO THE FAST OF THE APOSTLES Exodus 19:1-9; 20:18-		s 19:1-9; 20:18-21	Acts 2:1-21	1 Corinthians 12:1-2	7	John 14:15-17, 25-26; 15:26-16:15	22. Commemoration of Mar Meelis of Tel-Khesh,	
5/26	SECOND SU	JNDAY OF THE AP	OSTLES Joel 2:	15-26	Acts 4:5-22	1 Corinthians 5:6-6:	11	Luke 7:31-end	24. Friday of Gold.

						 دوجددد دجده خد حودهد فجددددد د جدیدد، دبیجه خد حودهد ددهد، و محدهد. 				
25.0-	ێڊ	ننذجنج Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday خجنہ خ		Friday دەجڭ 2		2&سب	14. ډوجڏنئ ډڅخمٔد فِخذهنٽ هُσجمُن بَي، ديمجَلڳي حـنهۻت بوڊڳدڊ مَڌْنئن.
_ =								1		16. ڊەجدْن، دېدى بْد، ھۆكىنى.
كبيته	ذيح							1		18. دەجدىنى دەخدى ئىسىد بىيىشى (كىب
4		2	3	4	5	6	7	8	<u>;</u>	دۆخى ھېمىن) دىمخىكى سىمخت بود مەنىد،
كبيه									بئه.	23. دەجدىد دىندى دىندى ئې ھەدد بى
÷	9 10			11	12	13	14	15		30. دەجدىن دۇھدى شوھىلانىڭ دۆھەھ.
كبيته										nemoration of all Catholicoi-Patriarchs of eucia-Ctesiphon.
ص د ېټه		16	17	18	19	20	21	22	illus	nmemoration of Mart Febronia, the strious martyr, who was crowned during reign of Yazdegerd II.
0	•								16. Com	nmemoration of Mar Abba Serapion.
د ېټه	ڊ ح ـ	23	24	25	26	27	28	29	illus	nmemoration of Mart Anahid, the strious virgin and martyr (disciple of
•		30							the	pban Pethyon), who was martyred during reign of Yazdegerd II. Immemoration of Mar Rabban Pethyon the
كبيته	ڂػ									rtyr.
	14 Flag			ay	16	Fathers' Day			30. Com	nmemoration of Mar Ezekiel of Daqoq.
Date				Lection 1	ı	ection 2		Apostle		Gospel
6/2	THIRD	SUNDAY OF THE	E APOSTLES	Deuteronomy 1	:3-17 I	saiah 1:1-9		1 Corinthians 7:1-7		Luke 10:23-end
6/9	FOURT	H SUNDAY OF T	HE APOSTLES	Deuteronomy 1	:16-33 I	saiah 1:10-20		1 Corinthians 9:13-end	i	Luke 6:12-46
6/16	6/16 FIFTH SUNDAY OF THE APOSTLES Deutero				Deuteronomy 1:33-2:1 Isaiah 1:21-end 1			1 Corinthians 14:1-19		Luke 12:16-34
6/23	SIXTH S	SUNDAY OF THE	APOSTLES	Deuteronomy 4:1-9 Isaiah 2:1-21 1 Corinthians 10:14-3					2	Luke 12:57-13:17

Isaiah 5:8-25

1 Corinthians 15:58-16:all

Luke 13:22-end

6/30

SEVENTH SUNDAY OF THE APOSTLES

Deuteronomy 4:10-24

				3. دەجدىد دىدە مىمى كىلىدىد.					
25	څجه.	ېنېنېن د خونېن	Monday Monday	Tuesday	Wednesday ئۆخىخىنىغۇد	Thursday	Friday ئۆەجىڭد	Saturday کفخ	5. ډوجڏنئ دېجحبې فېډبې حملېښند.
Г	•		1	2	3	4	5	6	7. چندد دېمخدچىك، ەدەجدىد دەدىھد سىلىسىد.
2.1	فحكب		-	_					12. دەجدْن، دَهُد ە بىلىمەب دِىلىبى بىد جى 318 ئېھىڭ، دىبىمىن،
2.5	د جفنځ	7	8	9	10	11	12	13	14. دەجدْنا دھدى نەھە ستىبىدەد ھېپلدەدلىنلا (1893-1977).
, •	دفع	14	15	16	17	18	19	20	15. ډوجڏنه دهند عودنعه وديمه مفريکه، همچه بيبيد.
	ا جنب								19. دەجدىدى دەدى تەكىمىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدى
	خ ف یځ ح	21	22	23	24	25	26	27	3. Commemoration of Mar Thomas the Apostle.
	÷ .	28	29	30	31				5. Commemoration of the 72 Apostles.
2.5	خفیج			4 10-40	u and an an Davi				7. Feast of Nusardeil (the 'Feast of God'), and commemoration of the 12 Apostles.
Date			Lection		pendence Day	Apostle		Gospel	12. Commemoration of Mar Jacob, Bishop of
7/7	FIRST SUN (NUSARDI	NDAY OF SUMM EIL)		s 18:30-39 or ronomy 4:25-31	Acts 5:12-32 or Isaiah 2:23-3:15	2 Corinthians		luke 14·1-14	Nisibis, one of the 318 Fathers of Nicea. 14. Commemoration of Mar Yosip Khnanisho
7/14	SECOND S	SUNDAY OF SUM	MER Deute	ronomy 4:1-40	Isaiah 3:16-4:all	2 Corinthians	3:4-end l	Luke 15:4-end	Metropolitan (1893-1977).
7/21	THIRD SU	NDAY OF SUMM	/IER Deute	ronomy 5:1-16	Isaiah 5:1-7	2 Corinthians	7:1-11 J	John 9:1-38	15. Commemoration of Mar Cyriacus and his mother Julitta, the Illustrious Martyrs.
7/28	FOURTH S	SUNDAY OF SUM	/IMER Deute	ronomy 5:16-6:3	Isaiah 9:8-end	2 Corinthians	10 ľ	Mark 7:1-23	19. Commemoration of Mar Mari the Apostle of the East.

			A		1. ܫܘڏٽۂ ڊٽـܢܘڏ، ڊھندھي ھندبھ ܒܓܘਣھ، 				
25	خجہ	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday نخفکففن	Thursday	Friday خوجہً2		جَدِبِهِ، (۱ - 15 د کِن ِهِ) 6. 🛊 کِنْدِ، دِکْنِهِ جِنْدِهِ کِنْدِهِ دِمْجِهْد.
_		****	,				1 4 4 4 4		9. ډوجڏنا ڊهنده، حمدهاب هږجيټه.
بخ	خ ف ر- خ					1	2	3	15. ډوجڏٽ، ډعونٽ ڊهنهد هخدنت حجودٽ، .15 غډبعه، دهو ڊمعبشه.
	خ ۇ ب م	4	5	6 ∯	7	8	9	10	16. جەجدىد چىمىدەر خىز ئېتىدى ئېدىدى دۇمۇرىيىدى دۇمۇرى دۇمۇرىيىدى دۇمۇرى دۇمۇرىيىدى دۇمۇرىيىدىدى دۇمۇرىيىدى دۇمۇرىيىدىدىدى دۇمۇرىيىدىدىدىدىدى دۇمۇرىيىدىدىدىدى دۇمۇرىيىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدى
, 5	• 11 12		12	13	14	15	16	17	ئەھك ھەشئى، ۋەڭدى ھەپچى دۈلگى دچىم . غِنْدِى.
	ڊ ٺ يڳ								23. ڊەجڏنا ڊھند بندېل ھەددا بىلىدا.
2٤	, د ف در	18	19	20	21	22	23	24	30. ڊەجدْئى دھدى ققى شمەلىشى.
	2								1. Rogation of the Blessed Virgin Mary (August 1-15).
٤	جيد	25	26	27	28	29	30	31	6. 🋊 Feast of the Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ on Mount Tabor.
			7 Ass	yrian Martyrs Day	ر كِيْةُ هُمُدُ كُلُّ	جەمجى خەلى			9. Commemoration of Mart Shmuni and her Seven
Date			Le	ction 1	Lection 2	Apostle		Gospel	Sons. 15. Commemoration of the Falling Asleep
8/4	FIFTH SUI	NDAY OF SUMM	ER Le	riticus 23:9-22	Isaiah 28:14-2	2 Corinthian 13:all	s 12:14-	Luke 16:19-17:10	(Dormition) of St. Mary the Blessed Virgin.
8/6	FEAST OF	THE TRANSFIGU	JRATION Ex	odus 19:1-9; 20:18-	21 Isaiah 6	1 Timothy 1: 3:14-end or Hebrews12:		Matthew 16:24- 17:9	16. Commemoration of Mar Shimun bar Sabbae the Catholicos and Marty, and of the Fathers who were crowned with him. The Commemoration of
8/11	SIXTH SU	NDAY OF SUMM	ER Le	riticus 19:1-4; 9-14	Isaiah 29:13-e	nd 1 Thessaloni	ans 2:1-12	Luke 17:5-19	Mar Yosip Busnaya, and of Mar Moses of the
8/18	/18 SEVENTH SUNDAY OF SUMMER		MMER Le ⁻	riticus 19:15-18; 20	:9- Isaiah 30:1-14	1 Thessaloni 3:all	ans 2:14-	Luke 18:2-14	23. Commemoration of Mar Qardagh the Martyr.
8/25	SUNDAY ENTERING THE FAST OF MAR ELIJAH		AST OF De	uteronomy 6:20-7:	5 Isaiah 31	2 Thessaloni	ans 1	Luke 18:35-19:10	30. Commemoration of Mar Papa the Catholicos.

				Sep	otember	كەك 2024	.2			 دوجدْن دهد هجهد (هدهبود دهد وند)، ودهد ذخع مودهبود
	į	ٽڊ هٽ	Sunday ښېخنې	Aختېښک مختېښک	Tuesday	Ĭ	Thursday	Friday کذہجمّہ	Saturday عضم د	بندهند. 13. الله چدهند، جعند مرد المنابع
		ت ڊيدئ	1	2	3	4	5	6	7	ەقدەنى بىدەد ھىلىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدى
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH		ج ديکيء	8	9	10	11	12	13 💃	14	ڊىبلامك بەدىكەن بىدىكى ئىچى كىمىكىدى بەدىكىدى دىمەكىي، بەدىكەن بىدىكەد دەمەكىي، بەدىكەن بەدىكەد
Si		2: جِنْہُدُ عِکب ج: جِيْکبْ	15	16	17	18	19	20	21	15. ڊەجدْنى دېخدى ئېجىدە ھەجەد بى بىدى.
		ب بپسب د جگهٔ عکب	22	23	24	25	26	27	28	19. ډېجڅنه ډڅخد بخکېږي.
		اه: جِيْكَبْ		23	24		20	27	20	 Commemoration of Mar Tawor (the disciple of Mar Zaia), and of Mar Rabban Hermizd the Persian.
		4: وڅڅو ولب ٥: وډلې	29	30			2 Labor Day			13. Feast of the Finding of the Holy Cross.
	Date			Lection 1	Le	ection 2	Apostle	Gospel		
1999	9/1	SECOND SUNDAY	OF ELIJAH	Deuteronomy 7:7	7-11 Is	aiah 30:15-26	2 Thessalonians 2:15-3	(all) Matthew	13:1-23	14. Commemoration of Mar Sawa the Physician and of Mar Daniel, and of
242	9/8	THIRD SUNDAY C	OF ELIJAH	Deuteronomy 7:1	2-end Is	aiah 32:1-33:6	Philippians 1:12-25	Matthew	13:24-43	Mar Odisho', and of Mar Zia the Blessed, and of Mar Bisho of Kmol.
	9/13	THE FEAST OF HO	DLY CROSS	Isaiah 52:13-53:a	II A	cts 2:14-36	L Corinthians 1:18-end	Luke 24:	13-35	blessed, and of Mai bishe of Kinon
	9/15	FOURTH SUNDAY		Deuteronomy 8:1	11-end Is	aiah 33:13-end	Philippians 1:27-2:11	Matthew	4:12-5:16	19. Commemoration of Mar Gawra the Martyr.
	9/22	FIFTH SUNDAY O SECOND OF THE		Deuteronomy 9:1	L-8 Is	aiah 25:1-8	Philippians 3:1-14	Matthew	17:14-end	
4	9/29	SIXTH SUNDAY O		Deuteronomy 9:1	.3-22 Is	aiah 26:1-19	Philippians 4:4-end	Matthew	<i>ı</i> 15:21-38	19. Commemoration of Mar Shalitta.

				1. دوجدْنا دَهَدد ښېينا (حيم سيتيا) دېدهد لهدد فولوه هوه دهودلاه هيپددوورليکا					
	خجفکا	Sunday	Monday	Tuesday	Wednes		Friday	Saturday	جَوَهُنَ حَذِدَهِهُمَ، وَدِهُدُهُ هَجَدَبِعَهُدُ جَجِيمَ عَمَعُنَ
		بنذجنجة	<u> </u>	مكجخخد	حخجد	بمجججدا بدذ	حدەجمہ	عَجْجَدِ	6. جەجۇنا جىخدى ئېجىدىد جىلىم مەضا چېلىدىد6. جاخىنا چېلىدىدى ئېزىنىدى ئېزىدى ئېزى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى ئېزىدى
	د :								11. ڊەجۋىد دېدى ئەربى سەنىي تىدىدى
	ڊٽھٰذ ي کب ٥: ڊپ ک ٽ			1	2	3	4	5	13. دەجڭئا دېجە ھەڭلا خەجڭا خەلىتا، بەدىدى
	; ;								15. ڊەجدْنى دىندى ھېجْيىك بىجدْد دىنجىدىد
	ڊٽ <u>ڳ</u> ذ _ک لب	6	7	8	9	10	11	12	16. ڊەجۇنىڭ دېخىد ئېرىن دسىدى، دېخىدى دېدى 16
	و: ڊيکئ								18. دەجدىنا دەدد بىسەب سجىغا.
	2	13	14	15	16	17	18	19	25. دەخۋى، دېرى كىمۇمكىدد ھەدۇ، دخوچى دخىم
	خصفشا	13	14	13	10	17	10	19	27. دِەِجْدُنْدُ دِفْخِي صَدْد ندْدِهِ دِنْبُدِهُدِدْبَدُ.
_									28، 29، 30. شخومُ، دهند كبودكبه همودُ.
	دمده کر	20	21	22	23	24	25	26	Commemoration of Mar Khanania (Ananias) who baptized St. Paul and became the first Metropolitan of Damascus.
	1 9 7 1 1								6. Commemoration of Mar Khnana and of Mar
	دمو ند ع ح	27	28	29	30	31			11. Commemoration of the Prophet Mar Elijah the
	,	27	20		30				13. Commemoration of Mar Moses, the Firstborn of the Prophets, and of Mar Gabriel, founder of the Upper Monastery at Mosul.
				14 Columbu	is Day				13. Commemoration of Mar Michael the Companion of
Date			Lection 1	Lection 2		Apostle	Gospel		the Angels. 16. Commemoration of Mar Elia of Al-Hira, founder of
10/6	SEVENTH SUNDA		Deuteronomy 10:12-en	d Isaiah 28:23-2	29:12	L Corinthians 14:26-end	Matthew 18:1	l-18	the Monastery at Mosul.
1	FOURTH OF THE	HOLY CROSS							18. Commemoration of St. Jacob the Recluse.
10/13	FIRST SUNDAY O	F MOSES	l-16	25. Commemoration of Mar Tahmazgard the Martyr, of Beth Slokh (Kirkuk).					
10/20	SECOND SUNDAY	OF MOSES	Deuteronomy 11:13-12	1 Isaiah 40:18-4	41:7	Galatians 5:16-end	Luke 8:40-end	i	27. Commemoration of Rabban Mar Yareth of Alexandria.
10/27	THIRD SUNDAY C	OF MOSES	Deuteronomy 12:1-25	Isaiah 41:8-20	0	Galatians 6:1-end	John 5:1-18		28, 29, 30. Rogation of St. George the Triumphant Martyr.
		100	404		4	The second second			

4			1. ڊەجدْنى جېتەمىبەت جە ھەھدْد، ۋەھدى بىنى.									
ه کده	خب	Sunday بنجفنجشد	Monday مجمعت	Tues <u>د خ د د</u>	sday	Wednesda	*	Thursday		riday	Saturday عفمًد	3. دەجۇنى دىندى ھەلىيى دەھدى ئىدەھ ھەچە ئىلىنى، دېشدى ھىبتى سەھدۇنى.
Š.		1 1 1		•			-	, ,		• •		4. دەجدىدە دىنى ئىلىنى ئىلىنى ئىلىنىدى.
7	7									1	2	8. ڊەجۇنى دەھەت ئەكىب كەخىرى
170	ذم											10. ډوجځنه ډهده مهښتې کېننه.
2 د <u>چ</u> چگ	د صودِ حــ	3	4	5	5	6		7		8	9	ور: بَجْنِهُ. مُدِبِيْهُ. مُدِبِيْهُ.
	•											19. ڊەجڭنى دھدى ئىسەب مىلىمشى ھەرۋى
د چڊمَ2		10	11	1:	2	13		14		15	16	29. ڊهجڏند ڊڏِڊي جَدَ چجمَد
	1		40	4	•			2.1				30. دەجدىد دىنى دەھدىد ئىددەھ سىلىسىد.
د چج۸۶	دعەۋىد	17	18	19	9	20		21		22	23	1. Commemoration of Mar Isho'yahb and of Mar Akha.
ڊ د <u>چ</u> ڊ 4		24	25	2	6	27		28	:	29	30	3. Commemoration of Mar Sargis & Mar Bacchus the Illustrious Martyrs, and of Mar Micha of Nohadra.
	<u> </u>											4. Commemoration of St. George the Illustrious and Triumphant Martyr (Mar Gewargis).
3 Daylight 5 Election		ne Ends				11 Veterans I 28 Thanksgivi						8. Commemoration of Mar Awgin the Blessed.
Date			Lection 1	l	Lection 2	2	Apost	tle	G	ospel		10. Commemoration of Mar Youkhanan the
11/3	/3 FIRST SUNDAY OF THE Exodus 40:17-end			l I	saiah 6		1 Cori	inthians 12:28-13	:all		:13-19; 21:12-	Arab, of Al-Hira.
3	HALLOWING OF THE CHURCH SECOND SUNDAY OF THE								13	13		15. Commemoration of All the Saints.
11/10 HAL	HALLOWING OF THE CHURCH							Hebrews 8:1-9:4		Matthew 12:1-13		19. Commemoration of Mar Jacob the Mutilated.
11/17	/17 THIRD SUNDAY OF THE Numbers 7:1-10; 9:15- HALLOWING OF THE CHURCH 20			9:15- 	Isaiah 54:1-15 Hebrews 9:5-15 or 1 Corinthians 2:10-3 (all)			ıll) Jo	ohn 2:12-22	2	29. Commemoration of Rabban Mar Bar 'Edta.	
11/24	1/24 FOURTH SUNDAY OF THE HALLOWING OF THE CHURCH								M	latthew 22	::41-23:22	30. Commemoration of St. Andrew the Apostle.

	Decembe	r	202	24	K	(d17		14. ڊوجڏٽئ ڊھندن ئِجٽج
خجەكد	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	عبدة فيدن
,—, —,—,	بنجنجته	٧ڋٮڗۼڮ٧	مهخجخه	<u> </u>	1 747	حذهجم	2844	20. دەجدىد دېجىدىدى ئېچىنى دېجىد
2 جھەنىڭد	1	2	3	4	5	6	7	ذِخَا، جَلَقَتَهُ دِيْهُمُونَكِهُ ذِبِيبِجِبِي.
ت ڊھەڭدۇ2	8	9	10	11	12	13	14	25. 🛊 چنې دېلې د د د د د د د د د د د د د د د د د
جھەڭچە	15	16	17	18	19	20	21	14. Commemoration of Mar Abraham of Qidun.
۽ ڊھٻٽڏ2	22	23	24	25 🕌	26	27	28	20. Commemoration of Mar Abraham Doctor of the School of Nisibis.
2 دِقْجُدْ بَكْدِّدُ	29	30	31		31 New Year's Eve			25. 🕂 Feast of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ.

	Date	Lection 1	Lection 2	Apostle	Gospel
	12/1 FIRST SUNDAY OF ANNUNCIATION	Genesis 17	Isaiah 42:18-43:13	Ephesians 5:21-6:9	Luke 1:1-25
	12/8 SECOND SUNDAY OF ANNUNCIATION	Numbers 22:9-23:1	Isaiah 43:14-44:5	Colossians 4:2-end	Luke 1:26-56
	12/15 THIRD SUNDAY OF ANNUNCIATION	Genesis 18:1-19	Judges 13:2-24	Ephesians 3	Luke 1:57-end
/	12/22 FOURTH SUNDAY OF ANNUNCIATION	Genesis 24:50-end	1 Samuel 1:1-18	Ephesians 5:5-20	Matthew 1:18-end
	12/25 THE HOLY FEAST OF THE NATIVITY	Isaiah 7:10-15; 9:1-3,6-7	Micah 4:1-3; 5:2-4,7-9	Galatians 3:15-4:6	Luke 2:1-20
	12/29 FIRST SUNDAY AFTER THE NATIVITY	Genesis 21:1-21	1 Samuel 1:19-end	Galatians 4:18-5:1	Matthew 2